

Herramientas para la valoración de la Accesibilidad Web en la América Latina

Textos | Carlos Egea García [Consultores Sociales CeyAS sl] carlos@ceyas.es

Desde que en septiembre de 2002 se promoviera la firma de la "Petición por la Accesibilidad de los 'eGov' en los países Ibero-Americanos"¹ el panorama de la accesibilidad Web en los países de la América Latina ha cambiado mucho. En este artículo vamos a hacer un breve semblante de la situación y de los trabajos que personas y grupos comprometidos con la causa de la accesibilidad están llevando a cabo en estos países para desarrollar herramientas de valoración de la accesibilidad Web.

La brecha digital

La Brecha Digital es una expresión que hace referencia a la diferencia socioeconómica entre aquellas comunidades que tienen Internet y aquellas que no. Se trata, por tanto, de una cuestión de alcance político y social. Este término también hace referencia a las diferencias que hay entre grupos según su capacidad para utilizar las TIC (Tecnologías de la Información y la Comunicación) de forma eficaz, debido a los distintos niveles de alfabetización y capacidad tecnológica.

Desde el momento que aparece la Web como un foco de información, de una inmediatez hasta ese momento desconocida, la evolución y los cambios sociales y culturales que se han producido, en aquellos que han tenido el beneficio de

contar con un acceso regular a este servicio virtual, se ha valorado como un bien que puede tener transcendencia en la progresión económica.

Por estos motivos se asocia la situación económica con la disponibilidad de acceso a los servicios en la Web. Esta disponibilidad es evidente en los países del norte de Norteamérica y en los de la Unión Europea, mientras que los países latinoamericanos encontramos muchas limitaciones, que les hacen situarse a la mayoría de éstos en "el otro lado de la brecha".

Si a esta dificultad de partida que encontramos en los países americanos por debajo de la frontera sur de los Estados Unidos añadimos la situación personal de aquellos que tienen limitaciones funcionales, podemos afirmar que se produce en las personas con discapacidad latinoamericanas una doble discriminación, en tanto los servicios de la Web no tenga en cuenta los criterios de accesibilidad que faciliten su acceso y uso, con independencia de sus capacidades.



Posibilidad de manejo o acceso a los elementos físicos.

Posibilidad de efectuar una interacción con las interfaces.

Posibilidad de acceder a los contenidos.

Principales problemas de accesibilidad en la Web

Para algunas personas con limitaciones funcionales (visuales, motóricas, auditivas o cognitivas) no es suficiente que existan en el mercado elementos físicos de acceso a las prestaciones que nos proporciona la Web, ni que ésta esté repleta de información y servicios. Es necesario además que tanto el elemento físico como el lógico (hardware y software) sean accesibles en su manejo y en el contenido que ofrecen.

Las deficiencias de cada persona hacen que las dificultades y necesidades sean muy variadas. Vamos a ver cuáles son los principales problemas que las personas con discapacidad encuentran para acceder a los contenidos de la Web que podemos englobar en tres grandes líneas:

- **Posibilidad de manejo o acceso a los elementos físicos** que nos permiten el acceso a la Web.
- **Posibilidad de efectuar una interacción con las interfaces.** Las interfaces suelen estar compuestas de menús, barras de navegación, botones y otros elementos estructurales que deben adecuarse a pautas de Diseño para Todos con el fin de lograr su accesibilidad.
- **Posibilidad de acceder a los contenidos,** que cada vez van siendo mayores y más complejos. Hoy día en la Web podemos desde sacar una entrada para el cine hasta manejar nuestros datos bancarios o realizar algunos trámites legales o administrativos.

Ejemplos relevantes

Sin pretensión de ser exhaustivos, vamos a presentar dos ejemplos llevados a cabo en las dos lenguas más habladas en los países de la América Latina. En ambos casos se trata de herramientas para la valoración de la accesibilidad de sitios y páginas Web, puestas a disposición de todos en la propia red.

eXaminator

Desde Argentina, Carlos Benavidez en el sitio www.accesible.com.ar, pone a disposición de todos los internautas eXaminator² que, como en el propio sitio se dice, "investiga aspectos relacionados con las recomendaciones de las Pautas de Accesibilidad al Contenido en la Web 1.0 (WCAG 1.0), adjudicando un índice entre cero y diez".

“
La brecha digital
es la diferencia
socioeconómica entre
aquellas comunidades
que tienen Internet y
aquellas que no ,”

Página de entrada a la herramienta eXaminator.

“
Es necesario que
tanto el elemento
físico como el lógico
sean accesibles en su
manejo y en el
contenido que
ofrecen”

Para la revisión y evaluación de la accesibilidad de una página Web, que se puede realizar on-line, se ha creado un algoritmo, al que denominan Web@x, que “analiza los diversos elementos y atributos en el código de una página Web y cuenta el número de situaciones (errores y buenas prácticas) posibles de inferir automáticamente, teniendo como base las Pautas de Accesibilidad al Contenido en la Web 1.0”.

El autor de esta herramienta advierte que “no debe considerar este índice como validación de la accesibilidad ni utilizarlo como declaración de conformidad con las Pautas de Accesibilidad. Solamente un usuario experto, luego de realizar un análisis manual de todos los puntos de verificación, puede determinar si una página es totalmente accesible.”

Una de las mejores propiedades que ofrece esta herramienta es el “informe analítico”, tanto en versión HTML como PDF, en el que se nos muestra, para cada

uno de los puntos analizados, su valoración (bien, regular o mal). En el informe se nos dan pistas suficientes para proceder a la corrección de los posibles errores cometidos. Siempre teniendo en cuenta que la valoración real debe ser objeto de un análisis profesional.

Mi valoración personal, sobre esta herramienta es que resulta muy útil para tener una visión general de la accesibilidad para los desarrolladores, que se complementa muy bien con una serie de pistas concretas para la resolución de los posibles defectos. Pero, al mismo tiempo, no se puede considerar suficiente para tener plena fiabilidad de que lo realizado, en un diseño Web, sea completamente accesible. El uso de esta herramienta puede ser parte de nuestra valoración y debe ser acompañada con otras herramientas y con la valoración profesional, que siempre es inevitable. Para todos aquellos que quieran tener una rápida información sobre el estado de su Web y no tengan experiencia en el trabajo de valoración puede ser muy útil. Además, eso de que te den una nota final tiene el efecto beneficioso de querer llegar a más y querer superar el reto redundará en una mayor accesibilidad de nuestra Web.

DaSilva

En portugués y desde Brasil nos llega la herramienta DaSilva³ “el primer validador en portugués de accesibilidad para Websites”, como ellos mismos declaran. Esta herramienta es parte del trabajo desarrollado por Accesibilidade Brasil (www.accessobrasil.org.br), una asociación de especialistas de distintas áreas relacionadas con la discapacidad y las necesidades especiales.

Você está na Página principal

daSilva O Primeiro Avaliador de Acessibilidade em Português para Websites

Tipo de avaliação segundo as regras: WCAG 1.0 E-CPV

Prioridades a serem avaliadas em seu site: Prioridade 1 Prioridade 2 Prioridade 3

Endereço (URL) da página: Digite o endereço do site Avaliação DaSilva

Dúvidas na avaliação DaSilva? Envie sua pergunta Leia nosso FAQ

O que é o DaSilva? Vantagens em ter um site acessível Posso usar o selo em meu site? Produtos Semáforos Cursos

Sites Avaliados desde 19/12/2002: 40010 (WCAG) / 93110 (E-GOV)

Diretório Nacional de Sites Acessíveis

Total de sites acessíveis: (203)

Agricultura ⁽¹⁾	Governo/Militar ⁽³⁾	Seguros/Imobiliário ⁽¹³⁾
Automotiva ⁽⁶⁾	Governo/Setor Público ⁽³⁶⁾	Serviços ⁽¹²⁾
Comércio ⁽⁸⁾	Indústria ⁽²⁾	Telecomunicações ⁽⁷⁾
Construção ⁽⁶⁾	Imprensa/Mídia ⁽⁶⁾	Redes ⁽²⁾
Educação ⁽⁵²⁾	Informática/Internet ⁽⁶⁾	Varejo ⁽⁶⁾
Eletrônica ⁽⁶⁾	Medicina/Saúde ⁽⁴⁾	Vendas ⁽²⁾
Energia/Mineração ⁽¹⁾	Publicidade/Marketing ⁽⁵⁾	Viagens/Transportes ⁽²⁾
Entretenimento ⁽³⁾	Recursos Humanos ⁽⁶⁾	Outros ⁽¹⁷⁾

Ver listagem completa Deseja incluir seu site em nossa lista?

Última Notícia

05.04.2004
DaSilva apresenta novo site - agora com novas funcionalidades e serviços

Nova página do DaSilva foi reformulada, agora possui novos recursos de acessibilidade e a navegação e o entendimento das regras está mais fácil. O novo site ainda conta com um novo serviço de cadastramento no Diretório Nacional de Acessibilidade

Leia mais...

Destaque

Rio de Janeiro realiza II Seminário de Empregabilidade de Pessoas com Deficiência

Está na rede o Dicionário da Língua Brasileira de Sinais

DaSilva na Mídia

Telecentro Acessível Online

Cases de Montagem de Sites Acessíveis

Conade



DaSilva es un validador que utiliza un software que detecta el código HTML de la página Web a analizar y realiza un análisis de su contenido, verificando si está o no dentro del conjunto de reglas de las Pautas de Accesibilidad al Contenido en la Web 1.0 (WCAG) y las E-GOV.

En la línea de otros validadores más clásicos, como Bobby de Cast (actualmente adquirido por Watchfire y conocido con el nuevo nombre WebXACT)⁴ en lengua inglesa o el TAW⁵ de la Fundación CTIC española. Nos permite hacer una valora-

ción de la accesibilidad de nuestras páginas Web en base a las distintas prioridades de las WCAG y ofreciéndonos los resultados en aquellos puntos donde detecta errores y mostrándonos una serie de advertencias sobre extremos en los que debemos fijar nuestra atención si queremos cumplir con los criterios de accesibilidad.

Como complemento, se ofrece la denominada AcertaSilva, que puede ser muy útil para corregir los errores encontrados en el código por el validador. Este complemento se puede descargar, gra-

25
tuitamente, desde la propia Web DaSilva, para que la podamos usar en cualquier momento en nuestro propio ordenador.

Al igual que sucede con el resto de herramientas automáticas para la valoración de la accesibilidad Web, su utilización tiene que hacerse con la precaución de no dar fiabilidad completa a sus resultados, ya que son posibles los falsos positivos y los falsos negativos. Como siempre, la valoración de un profesional es la única que nos puede garantizar la plena accesibilidad de una Web.

En mi opinión, se trata de una iniciativa necesaria para que en lengua portuguesa se disponga, al igual que en otras lenguas, de una herramienta automática que posibilite a los desarrolladores la valoración del trabajo que realizan, en cuanto a los criterios de accesibilidad Web se refiere. Su sencillez de uso facilita su uso a los menos expertos. Ya no es necesario utilizar validadores de accesibilidad Web en inglés o castellano para los que hablan portugués.



¹ <http://www.acessibilidade.net/egovaccessivel/?lang=es> (disponible en febrero de 2007).

² <http://www.accessible.com.ar/examinador> (disponible en febrero de 2007).

³ <http://www.dasilva.org.br> (disponible en febrero 2007).

⁴ <http://webxact.watchfire.com> (disponible en febrero 2007).

⁵ <http://www.tawdis.net> (disponible en febrero 2007).